



manual de instrucciones

ES

instructions manual

EN

mode d'emploi

FR

manual de instruções

PT

használati utasítás

HU

تعليمات التشغيل

AR

ufesa

báscula de cocina
con jarra medidora

BC1400


Utilización

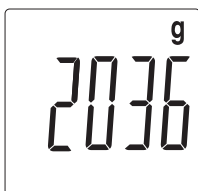


Antes del primer uso

- 1 Desembale el aparato.
- 2 Inserte una pila en el compartimento para pilas (6) (véase "Cambiar la pila").


Utilización del aparato


- 1 Coloque el aparato sobre una superficie plana y dura. No use el aparato sobre una alfombra u otra superficie blanda.
- 2 Coloque la jarra medidora (5) en la base (8). Un característico "clic" indicará que la jarra medidora ha sido colocada adecuadamente.
- 3 Pulse el botón de encendido/apagado $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ para encender el aparato.
- 4 Espere hasta que se muestre la pantalla „".
- 5 Seleccione la unidad deseada (véase "Seleccionar unidades de peso").
- 6 Coloque los productos en la jarra medidora (no sobrecargue el aparato, el peso máximo es de 3000 g).
- 7 El peso del producto aparecerá en la pantalla en la unidad seleccionada.



- 8 Cuando termine de pesar los productos, apague el aparato manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ durante unos 2 segundos.

Indicadores de advertencia

Sustituya la batería: la pantalla mostrará „". El aparato se apagará automáticamente después de unos segundos.

Indicador de sobrecarga: - la pantalla mostrará „". Retire de la báscula el producto a pesar, para evitar daños.

Nunca introduzca productos que excedan la carga máxima permitida de 3000 g (3 kg).



Símbolos de la pantalla



- - valor negativo
- tare - reinicio de la báscula (tara)
- lb oz - onzas y libras
- fl.oz - onzas líquidas
- g - gramos
- ml - mililitros


La pantalla mostrará el símbolo "menos" al usar la función de tara y después de quitar una jarra medidora u otro producto tras reiniciar la báscula.

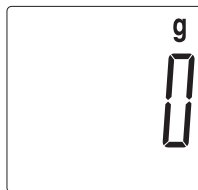


Funciones



Reiniciar el aparato - tara

Si el aparato está encendido y la pantalla muestra un símbolo diferente a „", pulse el botón de encendido/apagado (configuración de valor cero) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3) para establecer el valor cero.



Apagado automático

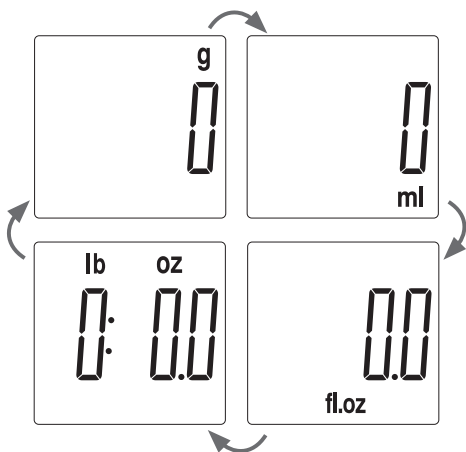
El aparato se apagará automáticamente si no es utilizado durante aproximadamente 60 segundos.

Se recomienda apagar el aparato después de cada uso para maximizar la vida de la pila.



Seleccionar unidades de peso

El aparato está equipado con una función de selección de unidades de peso. Para cambiar la unidad de pesos, pulse el botón de cambio de unidad UNIT hasta que se muestre la unidad deseada.



Cambiar la pila

El compartimento de la pila está situado en la parte inferior del aparato. Antes del primer uso, abra el compartimento e inserte una pila nueva.

- 1 Para cambiar la pila, abra la tapa del compartimento (6) y retire la pila usada.
- 2 Inserte una nueva pila CR2032.
- 3 Cierre la tapa del compartimento de la pila.

Limpieza y mantenimiento

Limpie el aparato con un paño húmedo. No sumerja la base en agua ni use productos de limpieza químicos/abrasivos.


Limpie todos los componentes de plástico inmediatamente si se han manchado de aceite, especias, vinagre o comida con un sabor/color intenso. Evite el contacto del aparato con zumos de fruta cítrica. Si se retira de la base del aparato, la jarra medidora puede ser sumergida en agua y limpiada con detergente para su lavado a mano o en el lavavajillas. No use nunca productos de limpieza agresivos, abrasivos o con base de alcohol.


Las esponjas o paños abrasivos pueden rayar la superficie del aparato.



Advertencias de deposición/eliminación



 Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste –por principio– en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como materia prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.

 Este producto cumple la Directiva de la UE 2002/96/EC. El símbolo del cubo de basura tachado sobre el aparato indica que el producto, cuando finalice su vida útil, deberá desecharse separado de los residuos domésticos, llevándolo a un centro de desecho de residuos separado para aparatos eléctricos o electrónicos o devolviéndolo a su distribuidor cuando compre otro aparato similar. El usuario es el responsable de llevar el aparato a un centro de desecho de residuos especiales al finalizar su vida útil. De lo contrario, podrá ser sancionado en virtud de los reglamentos de desecho de residuos vigentes. Si el aparato inutilizado es recogido correctamente como residuo separado, podrá ser reciclado, tratado y desechado de forma ecológica; esto evita un impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, y contribuye al reciclaje de los materiales del producto. Para obtener más información sobre los servicios de desecho de residuos disponibles, contacte con su agencia de desecho de residuos local o con la tienda donde compró el aparato. Los fabricantes e importadores se hacen responsables del reciclaje, tratamiento y desecho ecológico, sea directamente o a través de un sistema público. Su Ayuntamiento o Municipio le informará sobre posibilidades de deposición/eliminación para los aparatos en desuso.

El fabricante/importador no acepta ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios derivados de un uso inadecuado o manejo inadecuado.

El fabricante/importador se reserva los derechos de modificar el producto en cualquier momento con el fin de ajustarlo a las regulaciones legales, normas, directivas, o debido a razones de construcción, comercialización, estéticas o de otro tipo, sin notificación previa.



Operation

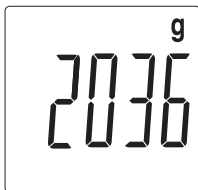


Before first use

- 1 Unpack the appliance.
- 2 Insert a battery into the battery compartment (6) (see “Replacing batteries”).

Using the appliance

- 1 Place the appliance on a hard and even surface. Do not use the appliance on a rug or other soft surface.
- 2 Fit the measuring cup (5) onto the base (8). A characteristic “click” will indicate that the measuring cup has been fitted properly.
- 3 Press the On/Off button $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ to switch on the appliance.
- 4 Wait until the display shows “0”.
- 5 Select your desired unit (see “Selecting weight units”).
- 6 Place products in the measuring cup (do not overload the appliance; the max. weigh is 3000 g).
- 7 Weight of the product will appear on the display in the selected unit.



- 8 When finished weighing, switch off the appliance by pressing and holding down the On/Off button $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ for approx. 2 seconds.

Warning indicators

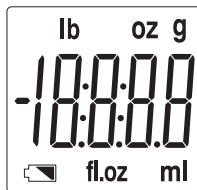
Replace the battery – the display will show “LO”. The appliance will switch off automatically after a few seconds.

Overload indicator – the display will show “EEEE”. Remove the product from the weight to avoid damage.

Never put items exceeding the maximum permissible load of 3000 g (3 kg).



Display symbols



- – negative value
- tare – scale reset (tare)
- lb oz – pounds ounces
- fl.oz – ounces
- g – grams
- ml – millilitres

The display will show the “minus” symbol when using the tare function and after removing a measuring cup or other product after resetting the scale.

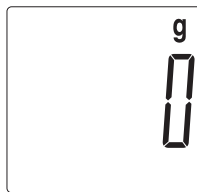


Functions



Resetting the appliance – tare

When the appliance is on, and the display shows a different symbol than “0” press the on/off button $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (zero value setting) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3) to set the zero value.



Automatic switch-off

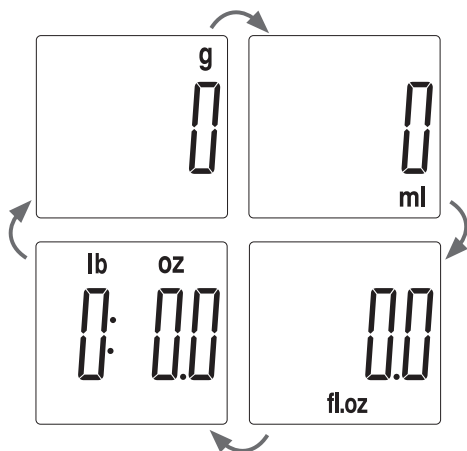
The appliance will switch off automatically if no operation is performed for approx. 60 seconds.

It is recommended to switch off the appliance when finished weighing in order to maximize the battery life time.



Selecting weight units

The appliance is equipped with a weight unit selection function. To change the weight unit, press the unit change button UNIT until the desired unit is displayed.



Replacing batteries

The battery compartment is located at the bottom of the appliance. Before first use, open the compartment and insert a new battery.

- 1 To replace a battery, open the cover of the battery compartment (6) and remove the old battery.
- 2 Insert a new CR2032 battery.
- 3 Close the cover of the battery compartment.

Cleaning and maintenance

Clean with a damp cloth. Do not immerse the base in water or use chemical/abrasive cleaning products. Clean all plastic components immediately if soiled with grease, spices, vinegar or food with an intense taste/colour. Avoid contact of the appliance with citrus fruit juices.

When removed from the appliance base, the measuring cup may be immersed in water and cleaned with a dishwashing detergent or in a dishwasher.


Never use any aggressive, abrasive or alcohol-based cleaning products.


Abrasive clothes or sponges may scratch the surface of your appliance.



Advice on disposal



 Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

 This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed wheelie bin symbol shown on the appliance indicates that when it comes to dispose of the product it must not be included in with household refuse. It must be taken to a special refuse collection point for electric and electronic appliances or returned to the distributor when purchasing a similar appliance. Under current refuse disposal regulations, users who fail to take discarded appliances to special refuse collection points may be penalised. Correct disposal of discarded appliances means that they can be recycled and processed ecologically, helping the environment and allowing materials used in the product to be reused. For more information on available waste disposal schemes contact your local refuse service or the shop where the product was purchased. Manufacturers and importers are responsible for ecological recycling, processing and disposal of products, whether directly or via a public system.

Your local town council can provide you with information about how to dispose of obsolete appliances.

The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling. The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.



Utilisation et fonctionnement

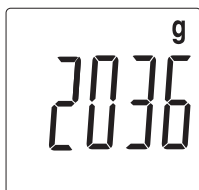


Avant la première utilisation

- 1 Enlevez la balance de son emballage.
- 2 Installez la pile dans son logement (6) (voir «Remplacement de la pile»).

Mode d'emploi

- 1 Placez la balance sur une surface dure et plate. N'utilisez pas cet appareil sur un tapis ou des surfaces molles.
- 2 Installez le récipient gradué (5) sur son support de telle manière qu'il soit verrouillé à la base-poignée de la balance (8). Un «clac» caractéristique vous indique que le récipient est bien en place.
- 3 Appuyez sur le bouton ON/OFF $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ pour allumer la balance.
- 4 Attendez que le chiffre « $\bar{0}$ » s'affiche à l'écran.
- 5 Choisissez l'unité de mesure voulue (voir «Choix de l'unité de mesure»).
- 6 Mettez le produit à peser dans le récipient (attention à ne pas dépasser la charge maximum de 3000g).
- 7 L'écran affiche le poids du produit dans l'unité de mesure choisie.



- 8 Lorsque vous avez terminé, éteignez la balance en appuyant et en maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes le bouton ON/OFF $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$.

Messages d'avertissement

Pile à remplacer: les lettres « $L0$ » s'affichent à l'écran et la balance s'éteint automatiquement après quelques secondes.

Surcharge: les lettres « $EEEE$ » s'affichent à l'écran. Enlevez la charge du récipient pour éviter d'endommager la balance.

Veillez à ne jamais dépasser la charge maximum de 3000g (3 Kg).



Écran – signification des symboles



- - valeur négative
- tare - remise à zéro (tare)
- lb oz - livres onces
- fl.oz - onces
- g - grammes
- ml - millilitres

Le moins s'affiche lors du tarage de la balance et lorsqu'on enlève le récipient ou autre produit après tarage.

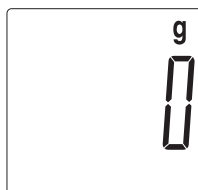


Fonctions



Tarage – remise à zéro

Lorsque la balance est allumée, si l'écran affiche autre chose que « $\bar{0}$ » appuyez sur le bouton $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3) pour remettre la balance à zéro.



Extinction automatique

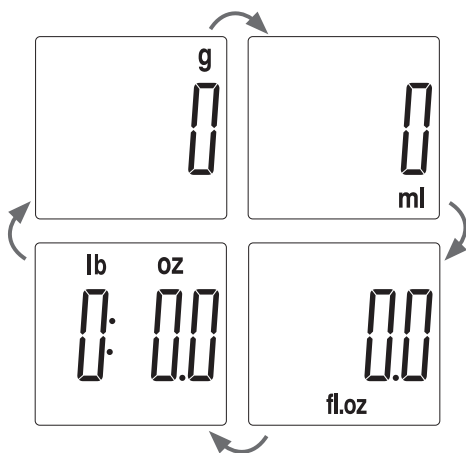
La balance s'éteint automatiquement après environ 60 secondes d'inactivité.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, il est conseillé d'éteindre la balance dès que la pesée est terminée.



Choix de l'unité de mesure

La balance est équipée d'une fonction de sélection de l'unité de mesure. Pour changer d'unité, appuyez sur le bouton de changement d'unité de mesure UNIT jusqu'à ce que l'écran affiche celle que vous désirez.



Remplacement de la pile

Le logement de la pile se trouve sous le pied de la balance. Avant la première utilisation, ouvrez-le et placez une pile neuve.

- 1 Pour remplacer la pile, ouvrez son logement (6) et enlevez la pile usée.
- 2 Placez une nouvelle pile CR2032.
- 3 Refermez le logement de la pile.

Nettoyage et entretien

Nettoyez la balance avec un chiffon humide. Ne plongez pas la balance dans l'eau et n'employez pas de produits corrosifs.

Nettoyez immédiatement toutes les parties en plastique qui ont été en contact avec des matières grasses, épices, vinaigre ou avec des aliments très odorants ou très colorants. Évitez le contact avec le jus acide des agrumes. Une fois enlevé de la balance, le récipient gradué peut être plongé dans l'eau, lavé avec du liquide vaisselle ou mis au lave-vaisselle.


N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs, abrasifs ou à base d'alcool.

N'utilisez pas de chiffons ou éponges abrasifs afin de ne pas rayer les surfaces de la balance.



Remarques concernant le dépôt/élimination des déchets



 Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport.

En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.



Produit aux normes de la Directive de l'UE 2002/96/EC. Le logo "poubelle" apposé sur l'appareil indique que tout appareil

électroménager hors d'usage ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers mais être déposé dans un centre de collecte de déchets d'appareils électriques ou électroniques ou qu'il doit être remis à votre vendeur à l'occasion de l'achat d'un nouvel appareil. Il incombe à l'utilisateur de déposer lui-même l'appareil hors d'usage dans un centre de collecte spécialement prévu à cet effet, faute de quoi, celui-ci risque de se voir sanctionné pour manquement au règlement en vigueur concernant les déchets. Si l'appareil hors d'usage est correctement collecté comme déchet trié, il pourra être recyclé, traité et éliminé écologiquement évitant ainsi tout impact négatif sur l'environnement tout en contribuant au recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour toutes informations relatives aux Services d'élimination des déchets, adressez-vous à la déchetterie de votre ville ou à votre vendeur habituel. Les fabricants et les importateurs réalisent le recyclage, le traitement et l'élimination écologique, soit directement soit par l'intermédiaire d'un système public. Pour toute information concernant le dépôt et l'élimination des appareils usagés, renseignez-vous auprès de la Mairie de votre Commune ou de la Préfecture de votre Département.

L'importateur/le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou pour une utilisation incorrecte. L'importateur/le fabricant se réserve le droit de modifier le produit à chaque moment sans avertissement préalable dans le but de se conformer aux dispositions légales, aux normes, aux directives ou pour des motifs de construction, commerciaux, esthétiques ou autres.



Funcionamento



Antes da primeira utilização

- 1 Desempacote o aparelho.
- 2 Coloque a bateria no compartimento da bateria (6) (ver “Substituição de baterias”).

Usar o aparelho

- 1 Coloque o aparelho numa superfície dura e plana. Não use o aparelho numa superfície irregular ou flexível.
- 2 Coloque o copo medidor (5) na base (8). Um “clique” característico indicará que o copo medidor foi encaixado corretamente.
- 3 Prima o botão Ligar/Desligar $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ para ligar o aparelho.
- 4 Aguarde até que o monitor apresente “0”.
- 5 Selecione a unidade desejada (ver “Selecionar unidades de peso”).
- 6 Coloque os produtos no copo medidor (não sobrecarregue o aparelho; o peso máximo é de 3kg).
- 7 O peso do produto irá aparecer no monitor na unidade selecionada.



- 8 Depois de pesar, desligue o aparelho premindo e pressionado o botão Ligar/Desligar $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ durante cerca de 2 segundos.

Indicadores de aviso

Substitua a bateria – o monitor apresenta o símbolo “L 0”. O aparelho irá desligar-se automaticamente após alguns segundos.

Indicador de sobrecarregamento – o monitor irá apresentar “EEEE”. Retire o peso em excesso para evitar estragos.

Não coloque artigos que excedam o peso máximo permitido de 3kg (3000g).



Símbolos do monitor



- – valor negativo
- tare – redefinição da escala (tara)
- lb oz – libras onças
- fl.oz – onças
- g – gramas
- ml – mililitros

O monitor irá apresentar o símbolo “menos” quando usar a função de tara e depois de retirar um copo medidor ou outro produto após redefinir a balança.



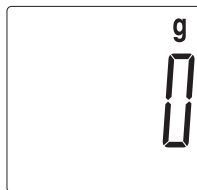
Funções



Redefinir o aparelho – tara

Quando o aparelho está ligado e o monitor apresenta um símbolo diferente de “0” prima o botão ligar/

desligar (definição do valor zero) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3) para definir o valor zero.



Desligar automático

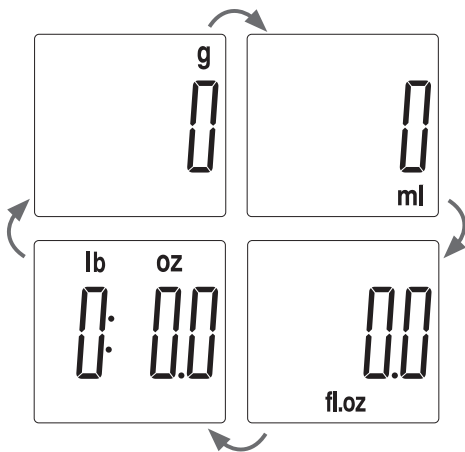
O aparelho irá desligar-se automaticamente se não for feita qualquer operação durante cerca de 60 segundos.

É recomendado desligue o aparelho após utilização de forma a maximizar o tempo de vida da bateria.



Seleccionar as unidades de peso

O aparelho está equipado com uma função de selecção de unidade de peso. Para alterar a unidade de peso, prima o botão UNIT da alteração de unidade até que a unidade desejada seja apresentada.



Substituir baterias

O compartimento da bateria situa-se na parte inferior do aparelho. Antes da primeira utilização, abra o compartimento e insira uma nova bateria.

- 1 Para substituir a bateria, abra a tampa do compartimento da bateria (6) e retire a bateria usada.
- 2 Insira uma nova bateria CR2032.
- 3 Feche a tampa do compartimento da bateria.

Limpeza e manutenção

Limpe com um pano húmido. Não mergulhe a base em água usinem utilize produtos de limpeza químicos/abrasivos.


Limpe de imediato todos os componentes plásticos se ficarem sujos com gordura, especiarias, vinagre ou comida com sabor/cor intensa. Evite o contacto de sumos de frutas cítricas no aparelho. Depois de retirado da base do aparelho, o copo medidor pode ser mergulhado em água e lavado com detergente de lavar louça ou ir à máquina de lavar louça. Nunca use produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou à base de álcool.


Panos ou esponjas abrasivos podem riscar a superfície do seu aparelho.



Advertências de deposição / eliminação



 Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem otimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.

 Este produto cumpre a Directiva da UE 2002/96/EC. O símbolo de um caixote de lixo riscado sobre o produto, quando finalize a sua vida útil, deverá deitar-se fora separado dos resíduos domésticos, levando-o a um centro de materiais residuais com separação de aparelhos eléctricos e electrónicos ou devolvendo-o ao seu fornecedor ao comprar outro aparelho similar. É ao usuário que lhe corresponde a responsabilidade de levar o aparelho a um centro de materiais residuais especiais ao finalizar a sua vida útil. Caso contrário, poderá ser sancionado em virtude dos regulamentos de materiais residuais vigentes. Se o aparelho inutilizado for recolhido correctamente como resíduo separado, poderá ser reciclado, tratado e eliminado de forma ecológica; isto evita um impacto negativo sobre o meio ambiente e a saúde, e contribui á reciclagem dos materiais do produto. Para obter mais informação sobre os serviços de materiais residuais disponíveis, contacte com a sua agência de materiais residuais local ou com a loja onde comprou o aparelho. Os fabricantes e os importadores tornam-se responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, seja directamente ou através de um sistema público.

A sua Câmara ou Município informar-lhe-á sobre as possibilidades de deposição/eliminação para os aparelhos que já não se usam.

O importador/ fabricante não assume a responsabilidade por eventuais danos ocorridos na sequência de utilização do aparelho em desacordo com a sua função ou da sua operação inadequada.

O importador/ fabricante reserva-se o direito de modificar o produto em qualquer momento, sem avisar previamente sobre este facto, a fim de adaptar o produto às prescrições da lei, normas, diretivas ou por razões de construção, comerciais, estéticas, etc.



A mérleg kezelése és működése



Az első használat előtt

- 1 Csomagolja ki a mérleget.
- 2 Helyezze be az elemet az elemtartóba (6) (Lásd „Az elemek cseréje”).

A használat módja

- 1 Állítsa a mérleget kemény és lapos felületre. Ne használja a készüléket szőnyegen, sem hajlékony felületeken.
- 2 Szerelje fel a mércés edényt (5) a mérlegre úgy, hogy az bekattanjon a nyeles talpba (8). A jellegzetes kattanás tanúskodik arról, hogy az edény jól van felrakva.
- 3 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsolás/kikapcsolás gombot $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$.
- 4 Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a „0” jel.
- 5 Állítsa be a kívánt mértékegységet (lásd „A mérleg mértékegységének kiválasztása”).
- 6 Helyezze a mérlegendő terméket az edénybe (ne lépje túl az 3000 g maximálisan megengedett súlyt).
- 7 A kijelzőn megjelenik a mérlegelt termék súlya a kiválasztott mértékegységben.



- 8 A mérlegelés befejezése után a nyomja meg, és tartsa megnyomva körülbelül 2 másodpercig a ki/kapcsoló gombot $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$.

Figyelmeztető jelzések

Cserélje ki az elemet – a kijelzőn megjelenik

a „L0” szimbólum. A mérleg néhány másodperc után automatikusan kikapcsol.

Túlterhelés jelzése – a kijelzőn megjelenik az „EEEE” jel. Vegye le a mért terméket, hogy megelőzze a mérleg meghibásodását.

Mérés közben tartsa be a berendezés megengedett maximális terhelését, ami 3000 g (3 kg).



Kijelző – a jelek jelentése



- – negatív érték
- tare – a mérleg nullázása (tárázás)
- lb oz g – font uncia
- fl.oz – uncia
- g – gramm
- ml – milliliter

A „-” jel a tárázás funkció használatakor és a kinullázott edény vagy más termék levétele után jelenik meg.



A funkciók leírása



A mérleg nullázása – tárázás

Ha a készülék be van kapcsolva, és a kijelzőn nem a „0” jel látható, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3), hogy nullázza a mérleget (a mérleg tárázása).



Automatikus kikapcsolás

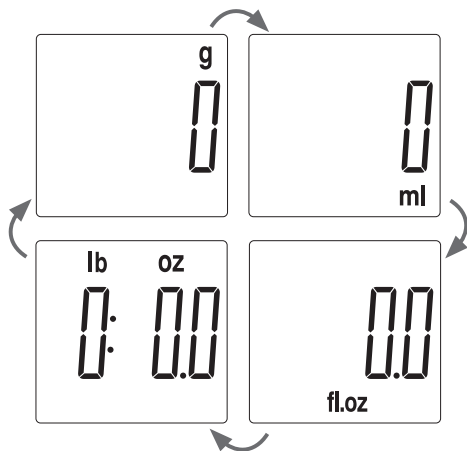
A berendezés automatikusan kikapcsol, ha 60 másodpercen keresztül semmit nem csinál a mérleggel.

Az elem üzemidejének maximalizálása érdekében ajánlott a munka végeztével kikapcsolni a mérleget.



A súly mértékegységek kiválasztása

A berendezés rendelkezik egy funkcióval a súlymérés egységének kiválasztására. Az egység módosításához nyomja meg a UNIT súly mértékegységet módosító gombot mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt mértékegység.



Elemcsere

Az elemtartó rekesz a mérleg alsó felén található. Használatbavétel előtt nyissa ki az elemtartót, és tegyen bele új elemet.

- 1 Ha elemet kíván cserélni, nyissa ki az elemtartó fedelét (6), és vegye ki a kimerült elemeket.
- 2 Helyezzen be egy új CR2032 elemet a kimerült helyére.
- 3 Zárja le az elemtartó fedelét.

Tisztítás és karbantartás

A mérleget enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne mérítse a mérleg talpát vízbe, és ne használjon maró vegyszert. A műanyag alkatrészeket azonnal meg kell tisztítani, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy intenzív ízű/illatú élelmiszerekkel szennyeződnek. Kerülje, hogy a mérlegre citrusfélék savas leve kerüljön.


A mérés edényt, miután levette a mérleg talpáról, vízbe lehet meríteni, és mosogatószerrel tisztítható, akár mosogatógépben is. Ne használjon agresszív, dörzsölő vagy alkohol alapú tisztítószerket.


Durva rongyok vagy dörzsszivacsok használata összekarcolhatja a készülék felületét.



Figyelmeztetés a készülék leselejtezésére vonatkozóan



 Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapvetően a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban másodlagos nyersanyagként.

 Ez a termék megfelel a 2002/96/CE EU előírásoknak. A készüléken lévő áthúzott szemetes szimbólum jelzi, hogy, amikor a termék hulladékkezelésre kerül, nem szabad a háztartási hulladékok közé helyezni. El kell szállítania egy különleges, elektronikai és elektromos készülékeknek szánt hulladékgyűjtő ponthoz, vagy vissza kell küldenie a forgalmazóhoz egy hasonló készülék beszerzésekor. Az érvényben lévő hulladékgyűjtő rendelkezések szerint, azok a felhasználók, akik kiselejtezték készülékeket nem adják le egy speciális gyűjtőpontnál, büntetendők. A kiselejtezték készülékek helyes hulladékkezelése azt jelenti, hogy újrahasznosíthatóak és ökológiaiag feldolgozhatóak, vigyázva a környezetre és lehetővé téve a termékhez használt anyagok újrahasználatosságát. További információkért az elérhető hulladékgyűjtő pontokról, forduljon a helyi hulladékkezelő központhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A gyártók és importőrök felelősek a termékek ökológiai újrahasznosításáért, feldolgozásáért és hulladékkezeléséért, akár közvetlenül vagy egy központi rendszeren keresztül. A helyi önkormányzatnál, vagy a hulladékkezelő központban érdeklődhet az elavult készülékekkel kapcsolatos rendelkezésekről.

Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.



اختيار وحدات الوزن

الجهاز مجهز بوظيفة لاختيار وحدة الوزن. ولتغيير وحدة الوزن، اضغط زر تغيير الوحدة UNIT إلى أن يتم عرض الوحدة المرغوب بها.

تنبيهات حول الإيداع والتخلص من الجهاز



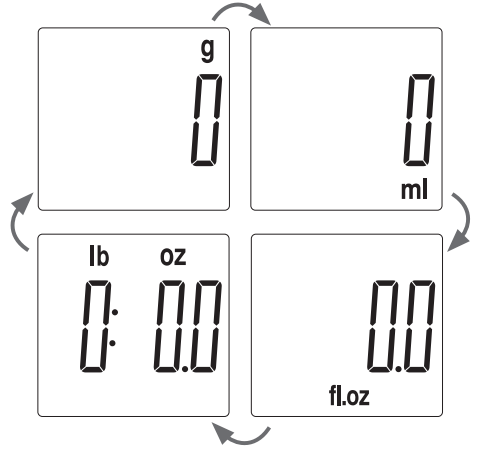
بضاعتنا تتوفر على أحسن تغليف وتعبئة أثناء نقلها. التغليف والتعبئة مصنوعين من مواد غير ملوثة يجب تسليمها للمصلحة البلدية للتخلص من الأزال.



هذا المنتج يطبق تعليمة الإتحاد الأوروبي EC/2002/96. رمز صندوق الأزال الموشوم على الجهاز يشير إلى أن المنتج يجب التخلص منه، بعد إنتهاء حياته العملية، مفصولا عن الأزال المنزلية بتوصيله إلى مركز النفايات الخاص بالأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية أو بإعادته إلى الموزع عند شراء جهاز مماثل. المستعمل هو المسؤول عن توصيل الجهاز إلى مركز النفايات الخاصة بعد إنتهاء حياته العملية. في حالة عدم القيام بهذا قد يتعرض لعقوبة بناء على قوانين التخلص من النفايات الجارية بها العمل. إذا تم التخلص من الجهاز المستعمل بطريقة مضبوطة كفاية مفصلة، فقد يعاد إستغلاله بطريقة بيئية، بحيث يتم تفادي وقع سلبى على البيئة والصحة ويعاد إستغلال أجزاء الجهاز. للحصول على معلومات إضافية حول مراكز التخلص من النفايات قم بالإتصال بمركز التخلص من النفايات المحلي أو بالمحل الذي إشتريت منه الجهاز. الصانعين والمستوردين يتحملون المسؤولية عن إعادة الإستغلال والتخلص البيئي للجهاز سواء بطريقة مباشرة أو من خلال مرفق عمومي.

بلديتك ستخبرك عن إمكانيات إيداع والتخلص من الأجهزة المستعملة.

لا يتحمل المصنّع/المستورد أية مسؤولية عن أية أضرار ناتجة عن الاستخدام الغير مقصود أو التناول الغير لائق. يحتفظ المصنّع/المستورد بحقوقه في تعديل المنتج في أي وقت في سبيل ضبطه بما يتماشى مع أحكام القانون والتقاليد والتوجهات أو بفضل الأسباب التكوينية أو التجارية أو الجمالية أو الأسباب الأخرى، وذلك بدون الإخطار المسبق.



استبدال البطاريات

تقع حجيرة البطارية في قاع الجهاز. قبل الاستخدام الأول، افتح الحجيرة وأدخل بطارية جديدة.

- 1 لاستبدال البطارية، قم بفتح غطاء حجيرة البطارية (6) وأزل البطارية القديمة.
- 2 أدخل بطارية CR2032 جديدة.
- 3 أغلق غطاء حجيرة البطارية.

التنظيف والصيانة



نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تغمر قاعدة الجهاز في الماء ولا تستخدم منتجات التنظيف الكيميائية/الكاشطة. نظف جميع المكونات البلاستيكية إذا كانت مزيتة بالدهن أو التوابل أو الخل أو الطعام ذات المذاق/اللون القوي. تجنب ملامسة الجهاز لعصائر الفواكة الحمضية. يمكن غمر كوب القياس في الماء وتنظيفه بمنظف غسيل الأطباق أو في غسالة الأطباق بعد إزالته من قاعدة الجهاز. لا تستخدم منتجات التنظيف القوية أو الكاشطة أو التي تحتوي على كحول مطلقاً.



يمكن للاستنجات أو الأقمشة الكاشطة أن تخدش سطح الجهاز الخاص بك.

التشغيل



قبل الاستخدام الأول

- 1 قم بإزالة تغليف الجهاز.
- 2 أدخل البطارية في حجيرة البطارية (6) (أنظر "استبدال البطاريات").

استخدام الجهاز

- 1 ضع الجهاز على سطح صلب ومستو. لا تستخدم الجهاز على السجاد أو الأسطح الناعمة الأخرى.
- 2 قم بتثبيت كوب القياس (5) على القاعدة (8). ستشير "الطققة" المميزة إلى أن كوب القياس قد تم تثبيته على النحو الصحيح.
- 3 اضغط زر تشغيل/إيقاف $\frac{ON}{OFF}$ لتشغيل الجهاز.
- 4 انتظر لحين إظهار شاشة العرض "0.0".
- 5 اختر الوحدة التي ترغب بها (أنظر "اختيار وحدات الوزن").
- 6 ضع المنتجات في كوب القياس (لا تفرط في تحميل الجهاز؛ فالوزن الأقصى هو 3000 ج).
- 7 سيظهر وزن المنتجات على شاشة العرض بوحدة الوزن المختارة.

رموز شاشة العرض



- = قيمة سالبة
- tare - إعادة تعيين الميزان (tare)
- lb oz - أوقيات الرطل
- fl.oz - أوقية
- g - جرام
- ml - مليلتر

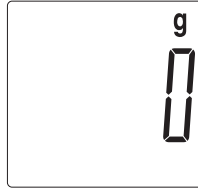
ستظهر شاشة العرض رمز "tare" لدى استخدام وظيفة إعادة تعيين الميزان tare وبعد إزالة كوب القياس أو المنتجات الأخرى بعد إعادة تعيين الميزان.

الوظائف



إعادة تعيين الجهاز - tare

عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، وتظهر شاشة العرض رمز مختلف عن "0.0"، اضغط على زر تشغيل/إيقاف (إعداد قيمة الصفر) $\frac{ON}{OFF}$ (3) لضبط قيمة الصفر.



الغلق التلقائي

سينطفئ الجهاز تلقائيًا إذا لم يتم إجراء أي عملية لمدة 60 ثانية تقريبًا.

يوصى بإطفاء الجهاز لدى الانتهاء من قياس الوزن وذلك لإطالة عمر البطارية.

المؤشرات التحذيرية

استبدال البطارية - ستظهر شاشة العرض الرمز "L" وسيينطفئ الجهاز تلقائيًا بعد بضعة ثوان.

مؤشر الحمل الزائد - ستظهر شاشة العرض "EEEE"، أزل بعض المنتجات من الوزن لتجنب التلف.

لا تضع العناصر التي تتعدى أقصى حمل مسموح به وهو 3000 ج (3 كجم) مطلقًا.



ufesa

BSH Electrodomésticos España, S.A.

C.I.F. : A-28-893550

C/ Itaroa, nº 1, 31.620 HUARTE (Navarra)
España